

dōngfāngmíngzhūdiànshìtǎ
第 82 课 东 方 明 珠 电 视 塔 1

Lesson 82 Oriental Pearl TV Tower 1

āiyā tàiměile wǒzhēnkāixīnā
小明：哎呀，太美了。我真开心啊。

Xiao Ming: Oh this is just beautiful. I'm so happy.

xiǎomíng qiáonǐgāoxìngde
MIKE: 小明，瞧你高兴的。

MIKE: Xiao Ming, look how high you are.

màike nǐkěbùzhīdào tāya jiùxǐhuanzài huángpǔjiāngshàng
堂妹：麦克，你可不知道。他呀，就喜欢在黄浦江上
gāoshēngháojiào měicìdōushì
高声嚎叫，每次都是。

Cousin: Mike, you may not know this, he loves howling on the Huangpu river, he does it every time.

āi āi qiànqiàn nǐzěnmeshuōhuàne wǒzhèshì fàngshēng
小明：哎，哎，茜茜，你怎么说话呢。我这是放声
gēchàng zěnménnéngshuōshìgāoshēngháojiàone
歌唱，怎么能说是高声嚎叫呢！

Xiao Ming: Hey, watch your mouth Qianqian. I'm singing my heart out.

How can you say it's howling!

běnláijiùshìma chàngdeduōnántīng ā wālāwālāde
堂妹：本来就是嘛，唱得多难听啊，哇啦哇啦的……

Cousin: It's true, such awful singing, wah wah wah...

āiyōu hái shuōwǒne nǐchàngdeduōhǎo ā yěhǎobú dào nǎr qù
小明：哎哟，还说我呢，你唱得多好啊，也好不到哪儿去！

Xiao Ming: Huh, look who's talking, like you're a good singer, and you're not much better!

hǎolā hǎolā nǐmenbiéchǎolā xiǎomíngjiùshìtài gāoxìng
MIKE: 好啦，好啦，你们别吵啦。小明就是太高兴
le yǒudiǎnerdèyìwàngxíng qíngyǒukěyuán qíngyǒukěyuán
了，有点儿得意忘形，情有可原，情有可原。

MIKE: OK, OK, stop arguing. Xiao Ming's just too happy and a bit lost

in the excitement, understandable.

hēng zhēnshìde wǒgēnnǐkāiwánxiàone shuízhīnǐháidàng
堂妹：哼，真是的。我跟你开玩笑呢，谁知你还当
zhēnle
真了。

Cousin: Hmm, I was just kidding, who knew you'd take it seriously.

hǎolā hǎolā xiāoxiāoqì mǎshàngjiùyàodàole wǒmenzhǔn
小明：好啦，好啦，消消气。马上就要到了，我们准
bèixiàchuánba
备下船吧。

Xiao Ming: Alright, calm down. We're almost there, let's get off the boat.

nǐmenliǎzài zhèrděng wǒxiānqù mǎipiào
小明：你们俩在这儿等，我先去买票。

Xiao Ming: You two wait here, I'll go buy the tickets.

hǎoba jiùsuànnǐjiānggōngbǔguòba
堂妹：好吧，就算你将功补过吧。

Cousin: OK, I'll forgive you then.

wā diànshìtǎkězhēngāo ā
MIKE：哇，电视塔可真高啊！

MIKE: Wow, the TV tower is so tall!

màike yuánláidōngfāngmíngzhūdiànshìtǎshìshànghǎizuìgāo
堂妹：麦克，原来东方明珠电视塔是上海最高
dejiànzhù hòuláizàidiànshìtǎdepángbiānyòugàileyīzuòbǐtāhái
的建筑，后来在电视塔的旁边又盖了一座比它还
gāodejīnmào dàshà qiáo jiùshì nàzuò
高的“金茂大厦”，瞧，就是那座。

Cousin: Mike, the Oriental Pearl TV Tower used to be Shanghai's tallest building, then there was a taller "Jinmao Tower" which was built next to it, see, that one.

āi qiànqiàn wǒzěnméjuédezhèzuòdàshàbǐjīnmào dàshà
MIKE：哎，茜茜，我怎么觉得这座大厦比“金茂大厦”
háiyào gāo ā
还要高啊？

MIKE: Hey, Qianqian, why do I feel this building is taller than Jinmao?

nǐshuōdeduì zhèjiào guójìjīnróngzhōngxīn, tāxiànzài shì
堂妹:你说得对。这叫“国际金融中心”,它现在是
shànghǎizuìgāodejiànzhùle
上海最高的建筑了。

Cousin: You're right. This is the International Financial Centre, now it's
Shanghai's tallest building.

qiànqiàn méixiǎngdào nǐzhīdào de hái tíng duō, nán guài shūshū
小明:茜茜,没想到你知道得还挺多,难怪叔叔
ràng nǐ gěi wǒ men dāng dǎo yóu ne
让你给我们当导游呢。

Xiao Ming: Qianqian, I'm surprised you know so much, no wonder uncle
asked you to be our guide.

nà dāng rán le, wǒ kě shì dōng dào zhǔ ā
堂妹:那当然了,我可是“东道主”啊。

Cousin: Of course, I'm the "host".

zǒu ba wǒ men shàng qù ba
小明:走吧,我们上去吧。

Xiao Ming: Come on, let's go up.